

# LE FRANCO TNL



#### L'IMPORTANCE DES COMMUNICATIONS BILINGUES EN TEMPS DE CRISE

La pandémie de COVID-19 a mis en évidence l'importance de communiquer avec les citoyennes et citoyens dans les deux langues officielles du Canada. En effet, le meilleur message n'atteindra pas sa cible s'il n'est pas compris! C'est pourquoi le CMFC a développé un outil à l'intention des responsables des mesures d'urgence et des communications gouvernementales, pour promouvoir l'importance des communications bilingues en temps de crise. Cet outil, <u>une capsule vidéo</u>, a donc pu sensibiliser plusieurs acteurs des administrations publiques.

### LE CONSEIL SCOLAIRE FRANCOPHONE PROVINCIAL POURSUIVRA SA MISSION





Le Conseil scolaire francophone provincial (CSFP) se réjouit de la décision du gouvernement provincial de maintenir le conseil, assurant ainsi que l'éducation en français-languepremière dans la province de Terre-Neuve-et-du-Labrador demeure dans les mains de sa communauté francophone. Cette décision apporte un grand soulagement à cette dernière qui avait manifesté auprès du gouvernement son attachement au conseil. D'après le 1er vice-président, Michael Clair, "le CSFP remercie le gouvernement Furey et en particulier le ministre de l'Éducation, l'honorable Tom Osborne, de leur vision et leur détermination à maintenir l'éducation en français entre les mains de la communauté francophone." Kim Christianson, directrice générale de l'Éducation, se dit réconfortée "que le ministre de l'Éducation ait reconnu nos droits constitutionnels permettant ainsi au CSFP de poursuivre sa mission et son engagement pour une qualité de l'éducation de langue française dans la province".



Semaine nationale de l'immigration francophone >>voir p2



Série Communauté verte >> voir p3

### IMMIGRÉS AFGHANS: UNE AIDE JURIDIQUE GRATUITE



Le 26 octobre dernier, 116 réfugiés afghans sont arrivés à St-Jean de Terre-Neuve "pour commencer une nouvelle vie dans un nouveau pays et dans de très nouvelles circonstances" a annoncé Gerry Byrne, ministre de l'Immigration, de la Croissance démographique et des Compétences. Peut-être connaissez-vous déjà ou allez-vous bientôt rencontrer ces familles qui vont devoir s'adapter à leur nouvelle vie. Or ces personnes arrivées dans la province auront très certainement tôt ou tard des questions d'ordre juridique. Le Réseau Justice en français vous informe que les avocats de la Section du droit de l'immigration de l'Association du barreau canadien (ABC) sont à l'origine d'une initiative visant à fournir des services, sans frais, aux personnes touchées par la crise en Afghanistan. Pour en savoir plus: www.francotnl.ca/nouvelles



Activités à venir >> voir p4

Nº 34 02 **FORMATION** Le Franco TNL

### SEMAINE NATIONALE DE L'IMMIGRATION FRANCOPHONE













La neuvième Semaine nationale de l'immigration francophone se déroulera du 7 au 13 novembre 2021 à St-Jean et donnera lieu à une multitude d'activités destinées à sensibiliser la population canadienne aux enjeux entourant l'immigration francophone. À Terre-Neuve-et-Labrador, trois activités gratuites auront lieu:

- Le lundi 8 novembre 2021 à 16h00, Nawal Krouchan donnera un atelier de cuisine pour les 50 ans et plus. En ligne et en direct, vous aurez la chance d'apprendre à cuisiner le baklawa. (informations : Claire Baude <u>aines@fftnl.ca</u>)
- Le mardi 9 novembre 2021, de 19h à 21h, Franco-Jeunes animera une séance de jeu de société géant sur la francophonie. Le plateau de jeu représentera Terre-Neuve-et-Labrador. Les jeunes seront divisés en trois équipes représentant les 3 régions francophones de la province : Saint-Jean, la Péninsule de Port-au-Port et le Labrador. Pour les jeunes de 13, 14 et 15 ans! (informations : Gaston Létourneau gaston.letourneau@fitnl.ca)
- Le mercredi 10 novembre 2021, une soirée cocktail 5 à 7 aura lieu. Un service de traiteur sera présent. Un mot de notre ministre de l'Immigration, Gerry Byrne, ainsi qu'une prestation de djembé par Dunungbe sont au menu pour l'occasion.

Venez en grand nombre! (informations: David Lapierre david lapierre@fftnl.ca)

### LE TOP DES **FRANCO**

**VOYAGE FRANCOPHONIE SPORT JEUNESSE** AÎNÉ(E)S **ART** 

**HALLOWEEN** DANS LES ÉCOLES **FRANCOPHONES** 



O3 ACTUALITÉS Nº 34 Le Franco TNL

### CHASSE AU TRÉSOR POUR UNE COMMUNAUTÉ VERTE

Dans le cadre du projet Communauté verte, la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador était à l'école des Grands-Vents, à St-Jean, pour une chasse au trésor présentée par Maude Parent! C'était une belle occasion de sensibiliser les jeunes aux problèmes de l'environnement. Chaque geste compte pour préserver notre planète!



#### PROGRAMME PASSEPART AVEC L'ARCO

L' Association régionale de la côte ouest (ARCO) tient à remercier les élèves de l'École Sainte-Anne pour leur participation au projet de construction identitaire: "Chandails personnalisés par et pour les élèves". C'était beaucoup de travail mais ils se sont débrouillés comme des professionnels! . Ce projet a été financé par le programme PassepART.



#### VIDÉO-PORTRAIT D'UNE ARTISTE FRANCO-TERRE-NEUVIENNE

Grâce au programme PassepART, l'Association régionale de la côte ouest (ARCO) a réalisé une vidéo pour faire découvrir Voncie (Constance) Renouf, de Cap St-Georges, aux élèves de l'école Notre-Dame-du-Cap. Voncie a fabriqué des courtepointes pendant plus de 30 ans. Elle n'a pas eu accès à une éducation dans sa première langue, le français. Malgré ce défi, la langue française est toujours présente dans sa famille. Pour visionner la vidéo, cliquez sur l'image ci-jointe.



### EXERCICE DES COUVERTURES EN ÉCOLE D'IMMERSION

Grâce aux fonds de Jeunes en action et à Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador, un exercice des couvertures a eu lieu à l'école d'immersion St. Kevin's High School. Une vingtaine de jeunes de 12e année ont participé, en français, à l'exercice, en plus de deux enseignants, la psychologue, la conseillère pédagogique ainsi que le directeur de l'école! Cet exercice des couvertures a transcendé les générations. Les conversations qui ont suivi lors du cercle de parole ont été très touchantes. Un merci tout spécial à Madame Julie Vachon, sans qui cet exercice n'aurait pas pu avoir lieu. Les élèves et la direction l'ont remerciée chaleureusement pour son travail. Franco-Jeunes tient aussi à remercier l'école St. Kevin's et le Conseil scolaire anglophone pour leur accueil.





## RDEE



### LE SAVIEZ-VOUS?

Pneus d'hiver = Réduction police d'assurance
En 2020 des changements importants de la Loi sur
l'assurance automobile (Automobile Insurance Act.
en anglais seulement) et des règlements qui l'accompagnent, sont entrés en vigueur. Parmi ces changements, l'installation de pneus d'hiver sur votre véhicule (autorisée à partir du 1er novembre chaque année) vous permet de demander à votre assureur une réduction du coût de votre police d'assurance automobile. Cette réduction sera appliquée à votre contrat d'assurance auto au moment du renouvellement de celui-ci, dès que vous l'aurez fait savoir à votre assureur. En effet, il suffit d'appeler votre assureur pour bénéficier d'une réduction de l'ordre de 25 dollars sur votre contrat annuel. Votre assureur vous posera alors au moins ces 3 questions:

- disposez-vous de 4 pneus d'hiver?
- disposez-vous de 4 pneus d'été ou toutes saisons?
- changez-vous sur votre véhicule vos 4 pneus d'une saison à l'autre?

Si vous répondez oui à ces 3 premières questions, vous devriez bénéficier de cette modeste réduction (environ 2 dollars/mois). Il n'est en effet pas nécessaire de fournir une preuve d'achat de pneus d'hiver ou de changement de pneus. Pour plus de détails sur les autres modifications importantes de la Loi sur l'assurance automobile, consultez:

www.francotnl.ca/nouvelles/



### MOT OU EXPRESSION D'AILLEURS

SE RÉDUIRE

Origine: Suisse

Signifie: Aller se coucher.

**04 ACTIVITÉS Nº 34** Le Franco TNL

#### **DU 7 AU 13 NOV**

Réseau immigration - St-Jean



### 8 NOV

Aînés TNL - En ligne



#### 16 & 30 NOV

AFL - Labrador City



#### **27 NOV**

AFL - Labrador City



#### **TOUS LES LUNDIS**

ACFSJ - St-Jean



### JUSQU'AU 15 DÉC

ACFSJ - St-Jean



### Signalement de mauvais traitements et de négligence envers les enfants et les jeunes

Si vous pensez qu'un enfant ou un jeune a besoin d'une intervention de protection pour cause de mauvais traitements ou de négligence, vous êtes tenu, par la loi, de le signaler.

Pour signaler un problème, composez le numéro sans frais 1-833-552-2368 ou communiquez avec votre service de police.

Si un enfant court un danger immédiat, composez le 911 ou appelez votre service de police. Pour en savoir davantage sur le signalement des cas de mauvais traitements et de négligence envers les enfants et les jeunes, y compris les coordonnées des personnes avec qui communiquer, veuillez consulter :

services de protection de l'enfance

### **SERVICES EN FRANÇAIS**







### **LE FRANCO TNL**

ABONNEZ-VOUS
À L'INFOLETTRE DE LA FFTNL
SUR *Francotnl.ca/infolettre* 













